

DEWALT®

D25721

D25722

D25723

D25761

D25762

D25763

D25871

WWW.DEWALT.COM

КОМБІНОВАНІ ПЕРФОРАТОРИ SDS MAX® D25721, D25722, D25723, D25761, D25762, D25763, D25871

Вітаємо Вас!

Ви вибрали електричний інструмент фірми D E WALT. Ретельна розробка виробів, багаторічний досвід фірми з виробництва інструментів, різні удосконалення зробили електроінструменти D E WALT одними з найнадійніших помічників для професіоналів.

Технічні характеристики

		D25721	D25722	D25723	D25761	D25762	D25763	D25871
напруга	V	230	230	230	230	230	230	230
Тип		1	1	1	1	1	1	1
споживана потужність	Вт	1250	1300	1300	1500	1500	1500	1400
Ударна енергія (ЕРТА 05/2009)	Дж	1,5-11	1,5-11	1,5-11	3-15,5	3-15,5	3-15,5	1,5-11
Максимальний діаметр свердління в бетоні:								
суцільний бур	мм	12-48	12-48	12-48	18-52	18-52	18-52	-
порожниста коронка	мм	40-115	40-125	40-125	40-150	40-150	40-150	-
Оптимальний діаметр свердління в бетоні:								
суцільний бур	мм	25-40	25-45	25-45	28-48	28-48	28-48	-
Позиції фіксації доліт		24	24	24	24	24	24	24
патрон		SDS Max® SDS Max® SDS Max® SDS Max® SDS Max® SDS Max® SDS Max®						
вага	кг	8,7	9,1	9,1	9,9	9,9	9,9	8,0
L _{РА} (звуковий тиск)	дБ (А)	96	95	95	96	96	96	93
K _{РА} (похибка вимірювання звукового тиску)								
	дБ (А)	3	3	3	3	3	3	3
L _{WA} (акустична потужність)	дБ (А)	107	106	106	107	107	107	104
K _{WA} (похибка вимірювання акустичної потужності)								
	дБ (А)	3	4	4	4	4	4	4

Сума величин вібрації (сума векторів у трьох осях), виміряних відповідно до стандарту EN 60745:

Значення вібраційного впливу, a _h								
Свердління в бетоні								
a _{h, D} =	м / с²	8,9	7,5	7,5	9,3	8,0	8,0	-
Похибка K =	м / с²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	-
Значення вібраційного впливу, a _h довшання								
a _{h, Sreq} =	м / с²	8,1	6,9	6,9	8,2	7,2	7,2	10,9
Похибка K =	м / с²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

УКРАЇНСЬКА

Рівень вібрації, зазначений в даному інформаційному листку, був розрахований за стандартним методом тестування відповідно до стандарту EN60745 і може використовуватися для порівняння інструментів різних марок. Він може також використовуватися для попередньої оцінки впливу вібрації.



УВАГА: Заявлена величина вібрації відноситься тільки до основних видів застосування інструменту. Однак якщо інструмент застосовується не за основним призначенням, з іншими речами або міститься в неналежному стані, рівень вібрації буде відрізнятися від зазначеної величини. Це може значно збільшити вплив вібрації протягом всього періоду роботи інструментом.

При оцінці рівня впливу вібрації необхідно також враховувати час, коли інструмент знаходився в вимкненому стані або коли він включений, але не виконує будь-яку операцію. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи інструментом. Визначте додаткові запобіжні заходи для захисту оператора від впливу вібрації, такі як: ретельний догляд за інструментом і приладдям, зміструк в теплі, організація робочого місця.

Визначення Попередження безпеки

Наступні визначення вказують на ступінь важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації та зверніть увагу на дані символи.



НЕБЕЗПЕЧНО: Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка призводить до смерті або важкої травми.



УВАГА: Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до смерті або важкої травми.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка



може призвести до травмування легкої або середньої тяжкості. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**

Чи означає ситуацію, не пов'язану з отриманням тілесної травми,

яка, однак, може привести до пошкодження обладнання.



Небезпека ураження електричним струмом!



Вогненебезпечність!

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНІЧНОМУ ОБЛАДНАННЮ



КОМБІНОВАНІ ПЕРФОРАТОРИ SDS MAX®

**D25721, D25722, D25723, D25761,
D25762, D25763, D25871**

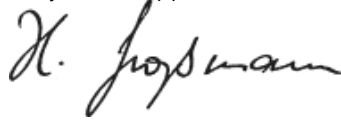
D E WALT заявляє, що назва продукту помічена в розділі "Технічні характеристики", розроблені в повній відповідності до стандартів: 2006/42 / EC, EN 60745-1, EN 60745-2-6.
D25871

200/14 / EC Електричний бетонолом (ручний), m </ = 15 кг, додаток VIII; TÜV Rheinland Product Safety GmbH (0197), D-51105 Köln, Німеччина, ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0197 Рівень акустичної потужності згідно 200/14 / EC (стаття 12, додаток III, № 10; m </ = 15 кг) L wA (вимірний рівень з

Вуков потужності)	d	10
L wA (гарантований рівень звукової потужності)	B	1
	d	10
	B	5

Дані продукти також відповідають Директивам 2014/30 / EU і 2011/65 / EU. За додатковою інформацією звертайтеся за вказаною нижче адресою або за адресою, вказаною на останній сторінці керівництва.

Що нижче підписалися особа повністю відповідає за відповідність технічних даних і робить цю заяву від імені фірми D E WALT.



Хорст Гроссманн (Horst Grossmann) Віце-президент з інженерних розробок D E WALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany



УВАГА: Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації для зниження ризику отримання травми.

Загальні правила безпеки при роботі з електроінструментами



УВАГА! Перед початком роботи уважно прочитайте всі правила безпеки та інструкції. Недотримання всіх перерахованих нижче правил безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або отримання важкої травми.

ЗБЕРЕЖІТЬ ВСІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «Електроінструмент» у всіх наведених нижче вказівках відноситься до Вашого мережевого (з кабелем) або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

1) БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- a) Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте хороше освітлення. Погане освітлення або

безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку.

- b) **Не використовуйте електроінструменти, якщо є небезпека загоряння або вибуху, наприклад, поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу.** В процесі роботи електроінструменти створюють іскрові розряди, які можуть запалити пил або горючі пари.

- c) **Під час роботи з приладом не підпускайте близько дітей або сторонніх осіб.** Відволікання уваги може викликати у Вас втрату контролю над робочим процесом.

2) ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- a) **Вилка електроінструменту повинна відповідати змінного струму. Ні в якому разі не виводіть вилку електричного кабелю. Не використовуйте з'єднувальні штепсели-перехідники, якщо в силовому кабелі електроінструменту дрот заземлення.** Використання оригінальної вилки кабелю і відповідної їй штепсельної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.

- b) **Під час роботи з електроінструментом уникайте фізичного контакту з заземленими об'єктами, такими як трубопроводи, радіатори опалення, електроплити і холодильники.** Небезпека ураження електричним струмом збільшується, якщо Ваше тіло заземлене.

- c) **Не використовуйте електроінструмент під дощем або у вологому середовищі.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.

- d) **Будьте обережні, щоб з електричним кабелем. Ні в якому разі не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту**

або для витягування його вилки з штепсельної розетки. Не надавайте електричний кабель впливу високих температур і мастильних речовин; тримайте його в стороні від гострих кромки і рухомих частин інструменту.

Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

е) При роботі

з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.

Використання кабелю, придатного для роботи на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.

ф) При необхідності роботи

з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте джерело живлення, обладнаний пристроєм захисного відключення (УЗО).

Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом.

3) БЕЗПЕКА

а) При роботі

з електроінструментами будьте уважні, слідкуйте за тим, що Ви робите, та використовуйте загальний глузд. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися, а також перебуваючи під дією алкоголю або знижують реакцію лікарських препаратів і інших засобів. Найменша необережність при роботі з електроінструментами може привести до серйозної травми.

б) При роботі використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри.

Своєчасне використання захисного спорядження, а саме: пилезащитної маски, черевик на нековзною підшві, захисного шолома або протишумових навушників, значно знизить ризик стримання травми.

с) Не допускайте ненавмисного запуску.

Перед тим, як підключити електроінструмент до мережі і / або акумулятора, підняти або перенести його, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено». Не переносьте електроінструмент з натиснутою кнопкою вимикача і не підключайте до розетки електроінструмент, вимикач якого встановлено в положення «включено», це може призвести до нещасного випадку.

д) Перед включенням

електроінструменту зніміть з нього все регулювальні або гайкові ключі.

Регулювальний або гайковий ключ, залишений закріпленим на деталі, що обертається електроінструменту, може стати причиною важкої травми.

е) Працюйте в стійкою позі.

Завжди зберігайте рівновагу і стійку позу. Це дозволить Вам не втратити контроль при роботі з електроінструментом в непередбаченій ситуації.

ф) Одягайтеся відповідним

чином. Під час роботи не надягайте просторий одяг або прикраси. Слідкуйте за тим, щоб Ваше волосся, одяг або рукавички перебували в постійному віддаленні від рухомих частин інструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструменту.

г) Якщо електроінструмент

забезпечений пристроєм пазбирання пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключено і використовується належним чином. Використання пристрою пиловидалення значно знижує ризик виникнення нещасного випадку, пов'язаного з запиленістю робочого простору.

4) ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОВ І ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

а) Не перевантажуйте

електроінструмент. використовуйте

Ваш інструмент за призначенням.

Електроінструмент працює надійно і безпечно тільки при дотриманні параметрів, зазначених в його технічних характеристиках.

- b) **Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач не встановлюється в положення включення або вимкнення.** Електроінструмент з несправним вимикачем становить небезпеку і підлягає ремонту.

- c) **Вимикайте електроінструмент від джерела живлення та/ або виймайте акумулятор перед регулюванням, зміни додаткового обладнання або при зберіганні електроінструменту.**

Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску електричного.

- d) **Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним або цими інструкціями, працювати з електроприладами.**
Прилади несуть небезпеку в руках недосвідчених користувачів.

- e) **Регулярно перевіряйте справність електроінструменту. Перевіряйте точність суміщення і легкість переміщення рухомих частин, цілісність деталей і будь-яких інших елементів електроінструменту, що впливають на його роботу. Не використовуйте несправний електроінструмент, поки він не буде повністю відремонтований.**

Більшість нещасних випадків є наслідком недостатнього технічного догляду за електроінструментом.

- f) **Слідкуйте за гостротою заточування і чистотою ріжучих приладдя.**
При належності з гострими крайками дозволяють уникнути заклинювання і роблять роботу менш стомлюючою.

- g) **Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цього Керівництвом і з урахуванням робочих умов і характеру майбутньої роботи.** Використання електричних не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

5) ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- a) **ремонт Вашого електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом з використанням ідентичних запасних частин.** Це забезпечить безпеку Вашого електроінструменту в подальшій експлуатації.

Додаткові інструкції з техніки безпеки при роботі перфораторами

- **Одягайте захисні навушники.**
Вплив шуму може привести до втрати слуху.
- **При роботі користуйтеся додатковою рукояткою (рукоятками), що додається до інструмента.** Втрата контролю над інструментом може привести до важкої травми.
- **Тримайте інструмент за ізольовані ручки при виконанні операцій, під час яких ріжучий інструмент може стикатися з прихованою проводкою або власним кабелем.** Контакт ріжучої приналежності з знаходяться під напругою проводом робить не покриті ізоляцією металеві частини електроінструменту «живими», що створює небезпеку ураження оператора електричним струмом.

Залишкові ризики

Залишкові ризики є характерними при перфораторів та відбивних молотків:

- Травми в результаті торкання гарячих або обертових частин інструменту

Незважаючи на дотримання відповідних інструкцій по техніці безпеки і використання запобіжних пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити. До них відносяться:

- Погіршення слуху.
- Ризик защемлення пальців при зміні насадок.
- Збиток здоров'ю в результаті вдихання пилу при роботі з бетоном і / або цеглою.

Маркування інструменту

На інструменті є наступні знаки:



Перед використанням уважно прочитайте цей посібник з експлуатації.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Одягайте захисні окуляри.



40 Nm

Муфта зчеплення 40 Нм для більшості робіт з свердління. Муфта зчеплення



80 Nm

80 Нм для операцій з високим крутним моментом.



Червоний світлодіодний індикатор сервісного обслуговування. Детальний опис див. В розділі

«Світлодіодні індикатори сервісного обслуговування».



Жовтий світлодіодний індикатор сервісного обслуговування. Детальний опис див. В розділі

«Світлодіодні індикатори сервісного обслуговування».

МІСЦЕ ПОЛОЖЕННЯ КОДА ДАТИ (МАЛ.1)

Код дати (w), який також включає в себе рік виготовлення, відштампований на поверхні корпусу інструменту. приклад:

2014 XX XX

Рік виготовлення

Комплект поставки

В упаковку входять:

1 Перфоратор (D25721, D25722, D25723, D25761, D25762, D25763) або

1 Відбійний молоток (D25871)

1 Бічна рукоятка

1 Чемодан (тільки К-моделі)

1 Ковальське зубило (тільки D25871)

1 Керівництво по експлуатації

1 Креслення інструменту в розібраному вигляді

- *Перевірте інструмент, деталі і додаткові пристосування на наявність пошкоджень, які могли статися під час транспортування.*
- *Перед початком роботи необхідно уважно прочитати цю інструкцію і взяти до відома що міститься в ньому інформацію.*

Опис (Мал.1А, 1В, 2А, 2В)



УВАГА: Ні в якому разі не змінюйте електрінструмент або яку-небудь його деталь. Це може призвести до травмування або пошкодження інструменту.

- a. Курковий робочий вимикач (D25721, D25722, D25723, D25761, D25762, D25763) тумблерного вимикач (D25871)
- b. Кнопка блокування вимикача (D25721, D25722, D25723, D25762, D25763)
- c. Бчна рукоятка
- d. Основна рукоятка
- e. Контроль активної вібрації
- f. Перемикач режимів роботи
- g. Електронний регулятор швидкості обертання і сили удару
- h. Затискне колесо
- i. Затиск бічний рукоятки
- j. Сталевий хомут
- k. Втулка
- l. Патрон

- м. Штифт
- п. Затискне кільце
- о. Муфта патрона
- р. Зажимная ручка бічний рукоятки

ПРИЗНАЧЕННЯ

D25721, D25722, D25723, D25761, D25762, D25763

Ваш перфоратор призначений для професійних робіт з свердління і довбання.

D25871

Відбійний молоток призначений для професійного виконання робіт з дроблення, висікання і зносу.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ інструмент у вологих умовах або при наявності в навколишньому просторі легко займистих рідин або газів. Дані перфоратори є професійними електроінструментами.

Не дозволяються дітям торкатися до інструменту. Недосвідчені користувачі повинні використовувати цей інструмент під керівництвом досвідченого інструктора.

- Цей виріб не може використовуватися людьми (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями або при відсутності необхідного досвіду або досвіду, за винятком, якщо вони виконують роботу під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку. Не залишайте дітей з інструментом без нагляду.

ПЛАВНИЙ ПУСК

D25722, D25723, D25761, D25762, D25763

Після кожного запуску електричного дана функція автоматично поступово збільшує частоту ударів, що дає можливість легко і точно підвести змінний обробляє інструмент (наприклад, долото) до робочої точці.

Також функція плавного пуску зменшує безпосередню реакцію від крутного моменту на двигун і оператора при починанні робіт з насадкою, встановленої в уже існуючому отворі.

Електронний регулятор швидкості обертання і сили удару (Мал.1, 3)

Електронний регулятор швидкості обертання і сили удару (g) дозволяє скористатися наступними перевагами:

- використання невеликих за розміром приладдя без ризику їх пошкодження;
- при долбленні м'яких або крихких матеріалів зменшення їх крошення;
- оптимальний контроль над інструментом при точних роботах.

Муфта граничного моменту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Оператор під час роботи повинен надійно утримувати інструмент.

Муфта граничного моменту зменшує максимальний реактивний крутний момент, що передається оператору в разі защемлення свердла. Ця функція також дозволяє запобігти зупинці приводу і електродвигуна.

ПРИМІТКА. Завжди вимикайте інструмент перед зміною установок крутного моменту, в іншому випадку можливе пошкодження інструменту.

ПОВНИЙ КОНТРОЛЬ КРУТНОГО МОМЕНТУ (МАЛ.3) D25722 / D25762

Повний контроль крутного моменту - це двоступенева механічна муфта з можливістю регулювання крутного моменту. Можливість регулювання крутного моменту забезпечує поліпшене керування в різних областях застосування. Мінімальна настройка (40 Нм) дозволяє використовувати інструмент при зниженому моменті, що покращує керованість при свердлінні щільного матеріалу. Максимальна настройка (80 Нм) призначена для більш трудомістких операцій, таких як кернових буріння і використання цілісних свердел великого діаметру.

Детальна інформація представлена в розділі « **Налаштування Електробезпека**
двоступеневої механічної муфти ».

ГРАНИЧНИЙ КОНТРОЛЬ КРУТНОГО МОМЕНТУ D25723 / D25763

На додаток до двоступеневої механічної муфти граничний контроль крутного моменту забезпечує підвищену зручність і безпеку за допомогою вбудованої протіворотаційної технології, яка здатна визначити втрату оператором контролю управління над інструментом. При виявленні защемлення моментально знижуються крутний момент і швидкість. Ця функція запобігає власне обертання інструменту і знижує ймовірність травмування зап'ястя.

Службові світлодіодні індикатори (Мал.3)

Жовтий світлодіодний індикатор (s) зносу щіток загоряється, коли вуглецеві щітки практично зношені, і вказує, що інструмент вимагає технічного обслуговування протягом найближчих 8 ч експлуатації.

**D25721, D25722, D25723, D25761, D25762,
D25763**

Червоний службовий світлодіодний індикатор (r) загоряється, коли використовується кнопка блокування (b) в будь-якому режимі окрім режиму сколювання. На моделях, оснащених граничним контролем крутного моменту, червоний світлодіодний індикатор (r) загоряється, якщо спрацьовує протіворотаційне пристрій. Червоний індикатор починає блимати в разі несправності інструменту або повного зносу щіток (див. Пункт « **щітки** » в розділі « **Технічне обслуговування** »).

D25871

Червоний світлодіодний індикатор (r) загоряється в разі несправності інструменту або зносу щіток (див. **щітки** в розділі **Обслуговування**).

Антивібраційна основна рукоятка (Мал.1)

Амортизатори в основній рукоятці (d) поглинають коливання, захищаючи оператора від вібрації. Це збільшує комфорт в експлуатації електроінструменту.

Електричний двигун розрахований на роботу тільки за однієї напругі електромережі. Слідкуйте за напругою електричної мережі, воно повинно відповідати величині, позначеної на інформаційній табличці електроінструменту.



Ваш інструмент D E WALT має подвійну ізоляцію відповідно до стандарту EN 60745, що виключає потребу в заземлюючому дроті. Пошкоджений кабель повинен замінитися спеціально підготовленим кабелем, який можна придбати в сервісній організації D E WALT.

Використання подовжувального кабелю

При необхідності використання подовжувача кабелю, використовуйте тільки затверджені 3-х жильні кабелі промислового виготовлення, розраховані на потужність не меншу, ніж споживана потужність даного інструменту (див. Розділ « **Технічні характеристики** »). Мінімальний розмір провідника повинен складати 1,5 мм²; максимальна довжина кабелю не повинна перевищувати 30 м. При використанні кабельного барабана, завжди повністю розмотуйте кабель.

ЗБІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ



УВАГА: Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела

електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Переконайтеся, що курок перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.



УВАГА: Насадки можуть виявитися дуже гарячими. Щоб уникнути отримання травми, при зміні або витягу насадок завжди надягайте захисні рукавички.

Збірка і установка бічної рукоятки (Мал.2А, 2В)

Бічна рукоятка (с) може бути встановлена з будь-якого боку інструмента, щоб створити зручність для користувачів як з правого, так і з лівого робочої рукою.



УВАГА: Завжди працюйте інструментом тільки з правильно встановленої бічної рукояткою.

D25721, D25722, D25723, D25761, D25762, D25763

ВСТАНОВЛЕННЯ РУКОЯТКИ В ПЕРЕДНІЙ ПОЗИЦІЇ (МАЛ.2А)

1. Встановіть хомут (j) поверх затискного кільця (l) позаду патрона (n). Стисніть обидві кінцеві частини хомути, встановіть втулку (k) і вставте штифт (m).
2. Встановіть затиск рукоятки (i) і нагвинтіть на нього зажимное колесо (h). Не затягуйте туго.



УВАГА: Одного разу встановлений затиск бічної рукоятки не повинен згодом зніматися.

3. Угвинтіть бічну рукоятку (с) у втулку (к), а потім в затискний колесо. Затягніть із зусиллям.
4. Поверніть зібрану бічну рукоятку в необхідне положення. Для забезпечення повного контролю при горизонтальному свердлінні з використанням важкого бура рекомендується встановлювати бічну рукоятку під кутом приблизно 20 °.
5. Зафіксуйте зібрану бічну рукоятку в потрібному положенні, затягнувши затискний колесо (h).

D25871 (мал. 2В)

1. Викрутіть маховичок бічної ручки (р).
2. Вставте бічну ручку в верстат, встановивши сталеве кільце (j) в монтажну область (у). Бічна ручка повинна знаходитися між головою і середньою частиною трубки.
3. Встановіть потрібний кут бокової ручки (с).
4. Посуньте і поверніть бічну ручку в потрібне положення.

5. Зафіксуйте бічну ручку, затягнувши маховичок (р).

Встановлення та вилучення насадок SDS Max®

(Мал.1, 4А, 4В)

Даний інструмент працює бурами і долотами SDS Max® (Див. Вставку на малюнку 4В: поперечний переріз хвостовика долота SDS Max®).

1. Очистіть хвостовик насадки.
2. Відтягніть муфту патрона (о) і вставте хвостовик насадки в патрон.
3. Поверніть насадку до відчутної фіксації в шліцах.
4. Потягніть за насадку для перевірки надійності її фіксації. Для виконання ударної функції насадка повинна мати деяку свободу переміщення в поздовжньому напрямку в межах декількох сантиметрів.
5. Для отримання насадки, відтягніть назад муфту патрона (о) і витягніть насадку з патрона (l).

Вибір режиму роботи (Мал.1)

Т СВЕРДЛІННЯ ЗУДАРОМ: D25721, D25722, D25723, D25761, D25762, D25763

для свердління в бетоні, камені і цегляній кладці.




Довбання тільки:

для робіт по довшанню і розбиванню. В цьому режимі перфоратор також може використовуватися як важіль для вилучення застряглого свердла.

1. Для установки режиму роботи обертайте перемикач режимів (f), поки він не вкаже на символ заданого режиму. В окремих випадках, для установки перемикача режимів (f) на позицію необхідно злегка повернути патрон (l).
2. Переконайтеся, що перемикач режимів (f) зафіксований на місці.

Регулювання положення долота (Мал.5)

Ваш інструмент дозволяє встановити і зафіксувати долото в 24-х різних положеннях.

1. Повертайте перемикач режимів (f), поки він не вкаже на символ .
2. Поверніть долото в сторону потрібної позиції.
3. Встановіть перемикач режимів (f) в положення «довбання тільки».
4. Повертайте долото, поки воно не зафіксується в потрібній позиції.

Налаштування швидкості обертання і сили удару | (Мал.1, 3)

Поверніть регулятор (g) і встановіть його на необхідний рівень. Для установки високої швидкості поверніть регулятор вгору, для установки низької швидкості, поверніть регулятор вниз. Правильне регулювання досягається за придбання певного досвіду.

- При долбленні або свердлінні м'яких або крихких матеріалів, а також для забезпечення мінімального крошення необхідно встановлювати регулятор на малі величини.
- При долбленні або свердлінні твердих матеріалів необхідно повертати регулятор в бік великих величин.

Регулювання крутного моменту (Мал.3)

D25722, D25723, D25762, D25763

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Перед вимірюваннями в налаштуваннях крутного моменту завжди вимикайте інструмент, в іншому випадку він може зламатися.

Посуньте перемикач крутного моменту (t) на значення 40 Нм або 80 Нм, в залежності від виконуваної операції.

- Муфта зчеплення 40 Нм (u) розроблена для виконання більшості операцій з свердління і призначена для швидкого відключення при контакті насадки

з арматурними стрижнями або іншими сторонніми матеріалами.

- Муфта зчеплення 80 Нм (v) розроблена для операцій з високим крутним моментом, наприклад, для свердління бурової коронкою або дуже глибоких отворів, і призначена для швидкого відключення при перевищенні крутного моменту.

ПРИМІТКА: При зміні крутного моменту дозволяйте корпусу двигуна злегка обертатися.

При кожному підключенні інструменту до джерела живлення, він автоматично буде використовувати саме чутливе зчеплення - 1 на муфті зчеплення 40 Нм (u).

Експлуатація

Інструкції з використання

УВАГА: Завжди дотримуйтесь вказівок діючих норм і правил безпеки.



УВАГА: Для зниження ризику отримання серйозної травми, перед регулюванням або зняттям/установкою додаткового обладнання або насадок вимикайте інструменті відключайте його від електромережі.



УВАГА: Насадки можуть виявитися дуже гарячими. Щоб уникнути отримання травми, при зміні або витягу насадок завжди надягайте захисні рукавички.



УВАГА:

- При свердлінні стін, визначте місце розташування опалювальних труб і електропроводки.
- Не тисніть більше 20-ти кг при роботі електроінструментом. Зайве тиск на інструментне прискорить процес свердління, але знизить ефективність його роботи і може призвести до скорочення терміну служби.

- Завжди міцно тримайте інструмент обома руками і працюйте в стійкій позі. Завжди працюйте інструментом тільки з правильно встановленої бічної рукояткою.

ПРИМІТКА: Робоча температура від -7 ° до +40 °
С. Використання інструменту на відкритому повітрі за межами температурної норми значно скоротить термін служби інструменту.

Правильне положення рук під час роботи (Мал.6)



УВАГА: Для зменшення ризику отримання важкої травми, **ЗАВЖДИ** правильно утримуйте інструмент, як показано на малюнку.



УВАГА: Для зменшення ризику отримання важкої травми, **ЗАВЖДИ** надійно утримуйте інструмент, попереджаючи раптові збої в роботі.

Правильне положення рук під час роботи: однією рукою візьміться за бокову ручку (с), іншою рукою утримуйте основну рукоятку (d).

Виключення і вимикання (Мал.1)

D25721, D25722, D25723, D25761, D25762, D25763

Щоб включити інструмент, натисніть на курок робочий вимикач (а). Щоб вимкнути інструмент, відпустіть курок вимикач.

D25721, D25722, D25723, D25761, D25762, D25763

Кнопка блокування (b) фіксує курок вимикач (а) тільки в режимі довбання. При активації кнопки блокування в режимі свердління електроінструмент з метою безпеки автоматично вимкнеться. Щоб включити інструмент, натисніть на курок робочий вимикач (а). Щоб вимкнути інструмент, відпустіть курок вимикач.

Для тривалих операцій натисніть і утримуйте курок вимикач (а), пересуньте кнопку блокування (b) вгору і відпустіть вимикач. Для виключення безперервного режиму роботи інструменту коротко натисніть і відпустіть курок вимикач. Завжди вимикайте електроінструмент після закінчення роботи і перед відключенням від електромережі.

D25871

Для включення інструменту натисніть на тумблерного вимикач (а) в нижній частині тригера.

Для зупинки інструменту натисніть на тумблерного вимикач у верхній частині тригера.

Свердління з ударом

Щоб включити інструмент, натисніть на кнопку пускового вимикача (а). Щоб вимкнути інструмент, відпустіть курок вимикача.

Свердління суцільним буром (Мал.1)

D25721, D25722, D25723, D25761, D25762, D25763

1. Вставте відповідний бур.
2. Встановіть перемикач режимів (f) в положення «свердління з ударом».
3. Налаштуйте швидкість обертання і силу удару за допомогою електронного регулятора (g).
4. Встановіть та відрегулюйте бічну рукоятку (с).
5. Точкою відзначте місце, в якому необхідно висвердлити отвір.
6. Помістіть наконечник бура в зазначену точку і включіть електроінструмент.
7. Завжди вимикайте електроінструмент після закінчення роботи і перед відключенням від електромережі.

Свердління коронкою (Мал.1)

1. Вставте відповідну коронку.
2. Вставте центруюче свердло в коронку.
3. Встановіть перемикач режимів (f) в положення «свердління з ударом».

4. За допомогою електронного регулятора швидкості обертання і сили удару (g), встановіть середню або високу швидкість.
5. Встановіть та відрегулюйте бічну рукоятку (c).
6. Помістіть вістря центрує свердла в зазначену точку і включіть електроінструмент. Свердлите до тих пір, поки коронка НЕ поглибиться в бетон приблизно на 1 см.
7. Вимкніть інструмент та від'єднайте центруюче свердло. Помістіть коронку в отвір і продовжуйте свердлити.
8. При просверлюванні конструкції, товщина якої перевищує глибину коронки, регулярно видаляйте висвердлені кругові циліндри бетону або бетон, що заповнив порожнину коронки. Для запобігання небажаного руйнування бетону навколо отвору, попередньо просвердлите наскрізний отвір центруючим свердлом. Потім коронкою свердліть отвір наполовину з кожного боку від наскрізного отвору.
9. Завжди вимикайте електроінструмент після закінчення роботи і перед відключенням від електромережі.

Дроблення і довбання (Мал.1)

1. Вставте відповідне долото і поверніть його рукою для фіксації в одній з 24-х позицій.
2. Встановіть перемикач режимів (f) в положення «довбання тільки».
3. Налаштуйте швидкість обертання і силу удару за допомогою електронного регулятора (g).
4. Встановіть та відрегулюйте бічну рукоятку (c).
5. Увімкніть електроінструмент і починайте працювати.
6. Завжди вимикайте електроінструмент після закінчення роботи і перед відключенням від електромережі.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електроінструмент D E WALT розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність інструменту збільшуються при правильному догляді і регулярному чищенні.



УВАГА: Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Переконайтеся, що курок перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.

Даний інструмент не обслуговується користувачем. Регулярно, приблизно кожні 150 годин експлуатації, перевіряйте Ваш електроінструмент в авторизованому сервісному центрі D E WALT. У разі виникнення проблем до закінчення зазначеного терміну, звертайтеся до авторизованого сервісного центру D E WALT.

Щітки електродвигуна (Мал.3)

Вугільні щітки не підлягають самостійній заміні оператором. Віднесіть інструмент в авторизований сервісний центр D E WALT. На початковій стадії зносу графітових щіток загоряється жовтий світлодіодний індикатор зносу щіток (s). Після закінчення 8-ми годин експлуатації інструменту або після повного вироблення щіток двигун автоматично вимкнеться.

При загорянні світлодіодного індикатора сервісного обслуговування (r) необхідно провести технічне обслуговування електроінструменту.



Масило

Ваш електронструмент не вимагає додаткового змащення.



Частка



УВАГА: Видувайте бруд і пил з корпусу сухим стисненим повітрям у міру видимого скупчення бруду всередині і навколо вентиляційних отворів. Очищуйте, надівши засіб захисту очей і респіратор затвердженого типу.



УВАГА: Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть погіршити властивості матеріалів, застосованих в даних деталях. Використовуйте тканину, змочену у воді з м'яким милом. Не допускайте попадання будь-якої рідини всередину інструменту; ні в якому разі не занурюйте будь-яку частину інструменту в рідину.

додаткові речі



УВАГА: Оскільки належності, відмінні від тих, які пропонує D E WALT, не проходили тести на цьому телевізорі, використання цих приладів може призвести до небезпечної ситуації. Щоб уникнути ризику отримання травми, з даним продуктом повинні використовуватися тільки рекомендовані D E WALT додаткове приладдя.

З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Цей продукт не можна викидати разом із побутовим сміттям.



Якщо одного разу Ви захочете замінити свій виріб DE WALT або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами. Зробіть цей виріб спеціальний приймальний пункт.



Роздільний збір виробів з закінченим терміном служби і їх упаковки дозволяє повторно переробляти та повторно використовувати. Використання перероблених матеріалів допомагає захищати навколишнє середовище від забруднення та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть забезпечити збір старих електричних продуктів окремо від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів, або Ви можете продавцями при покупці нового виробу. фірма D E WALT для збору та переробки після закінчення їхнього терміну D E WALT. Щоб скористатися цією послугою, Ви поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок. Ви можете дізнатися місце знаходження Вашого найближчого авторизованого сервісного центру, звернувшись в Ваш місцевий офіс D E WALT за адресою, вказаною в цьому посібнику з експлуатації. Крім того, список авторизованих сервісних центрів D E WALT і повну інформацію про наш післяпродажне обслуговування та контактною Ви можете знайти в інтернеті за адресою: www.2helpU.com

Різні типи бурів і доліт SDS Max ® можна придбати додатково.

ДеВОЛТ

гарантійні умови

Шановний покупець!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.

1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації - основна мета наших сервісних служб. У разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.

1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації та заповнений Гарантійний талон на руському мовою. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.

1.3. Щоб уникнути непорозумінь переконливо просимо Вас перед початком роботи з izdel-1m уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.

2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".

3. Гарантійний термін на даний виріб з-ставлять 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не вико-валось.

4. Виробник рекомендує проводити пе-ріодичних перевірку виробу на сервісній станції.

5. Протягом 12 місяців з дня продажу ви-водій гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні нормаль-але зношуються.

6. Термін служби виробу - 5 років (ми мінімальними, встановлений відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").

7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.

8. Гарантійні зобов'язання не распро-стра-няються:

8.1. На несправності виробу, що виникли в ре-док:

1. Недотримання користувачем припусає саній інструкції з експлуатації виробу.
2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим воздей-наслідком.

8.1.3 Застосування виробу не за призначе-ню.

4. Стихійного лиха.
5. Неприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність пара-метрів електромережі живлення вказаним на інструменті.

8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендован-них або не схвалені виробником.

8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, супроводжува-тися застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.

8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноважених ної сервісної станції.

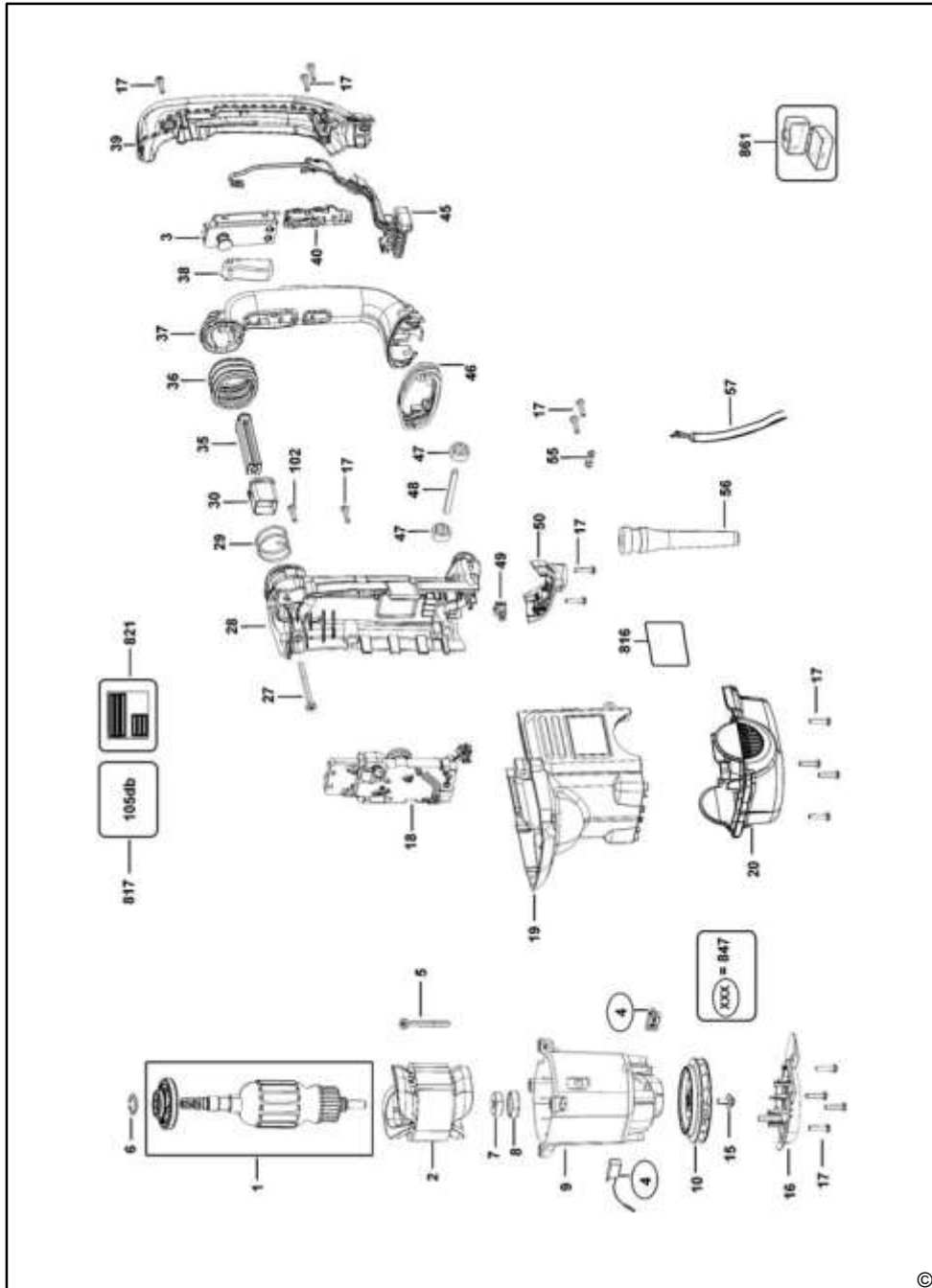
8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як привідні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. П.

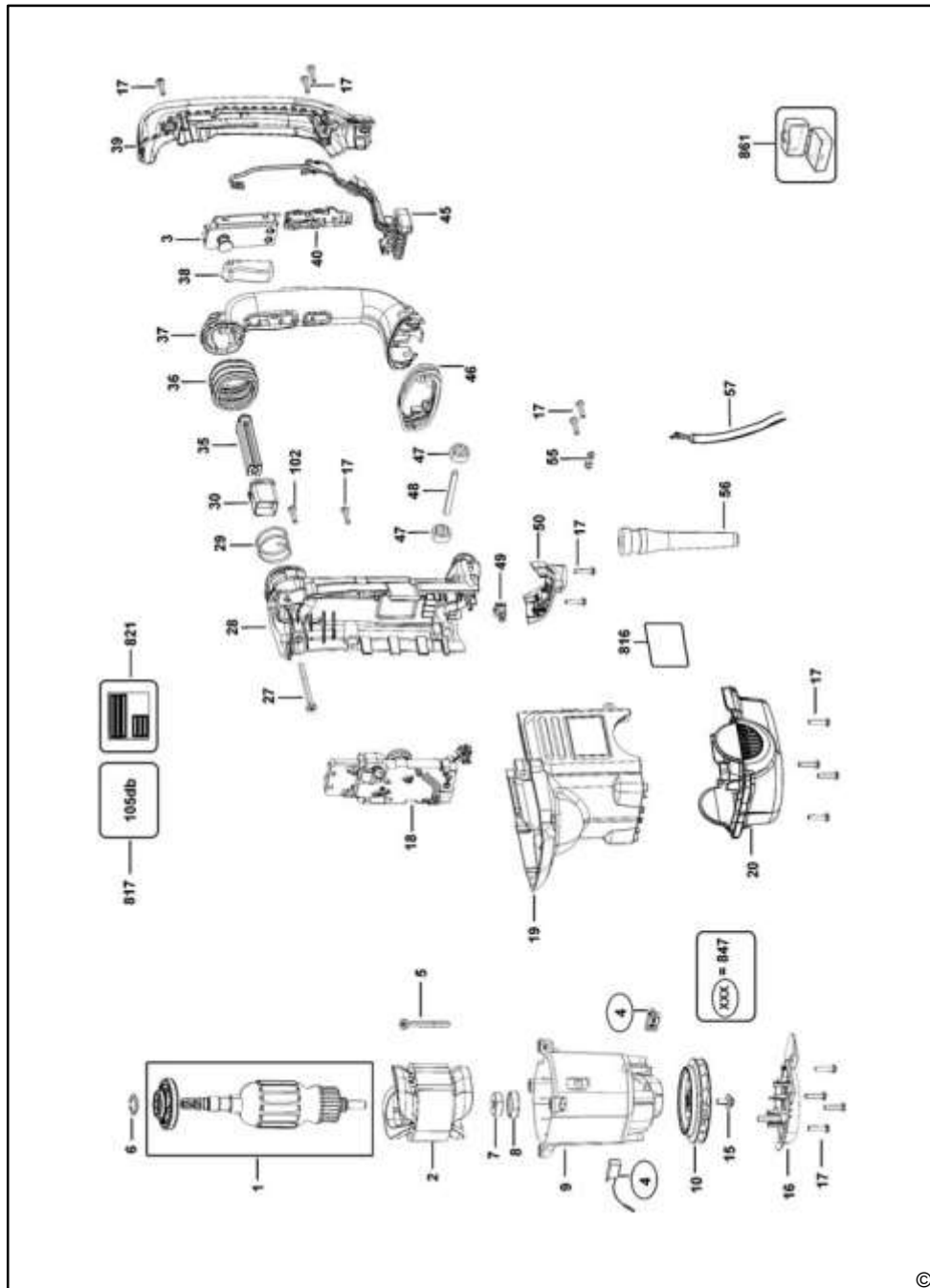
8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, де-формація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



D25721K

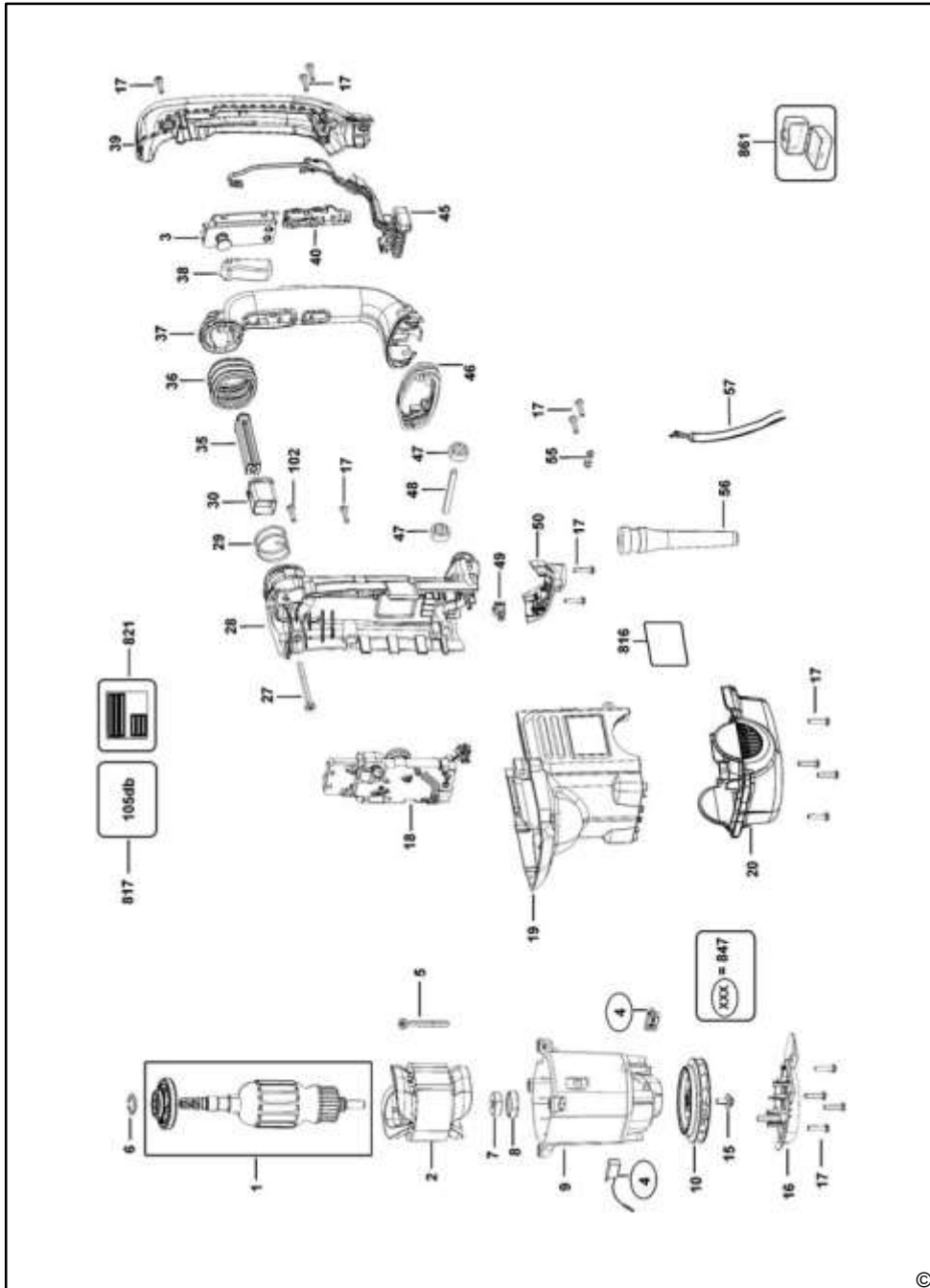
ДВИГУН ПЕРФОРАТОР





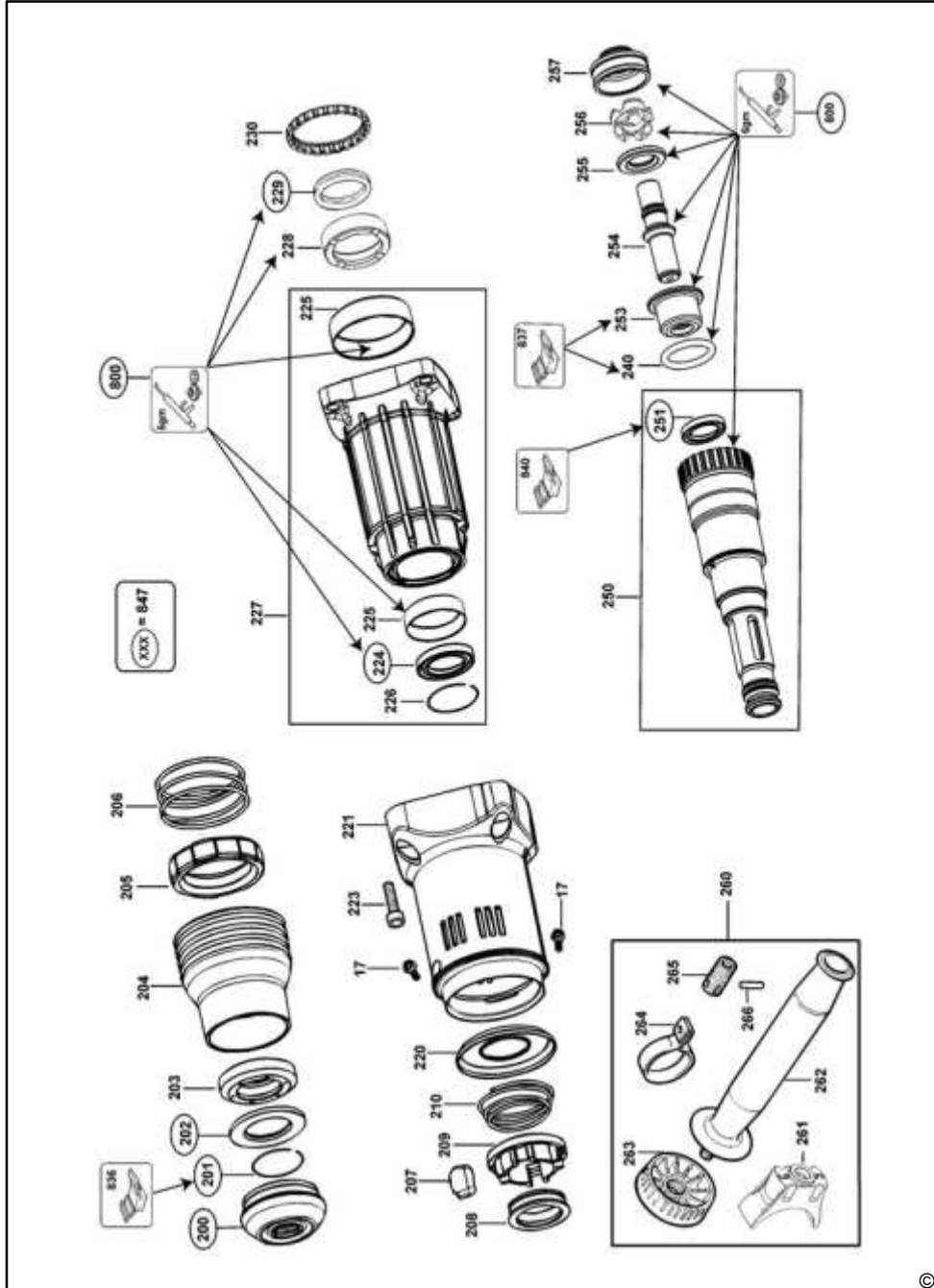
D25721K

Коробка редуктора ПЕРФОРАТОР



D25722K

патрон ПЕРФОРАТОР



- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| GB WARRANTY CARD | BY ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН |
| RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН | KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН |
| UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН | UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ |



- | | | |
|--------------------|-----------|-------------------|
| GB months | 12 | BY месяцаў |
| RUS месяцев | | KZ ай |
| UA місяців | | UZ ой |

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серийны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг муҳр ва имзоси

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

DE WALT

RUS

Росія, 121471, г. Москва,
Алмати,
вул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел. : (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Україна, 04073, м Київ,
вул. Сирецкая, 33-ш
тел. : (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, м
вул. Березовського 3А
тел. : (727) 244 64 46
293 34 53

BY

Білорусь, 220015, м.Мінськ,
вул. Берута, д. 22, к. 1
тел. : (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузія, 0193, м.Тбілісі,
ул.Тамарашвілі, д. 12
тел. : (99532) 33 35 86

Сервісна мережа DE WALT постійно розширюється.

Інформацію про обслуговування в інших містах Ви можете отримати за телефонами

в Москві: (495) 258 39 81/2/3,

в Києві: (044) 507 05 17

<http://www.dewalt.ru>

Справний і повністю укомплектований товар отримав (а), з гарантійними умовами ознайомлений (а) / Справний та Повністю укомплектований товар отримав (ла), з гарантійними зобов'язаннями ознайомлен (а) /
спра у ни и по у насцю укомплектавани Тавара атрима у (ла), з гарантійними умовами ознаємлени (а) /
Т ұ жу ж ө НЕ толи қ жина қ талған тауары қ абилдадим, кепілдік шарттариментанистим / Т у затілған ва Тулик
комплектлі махсулотні ОЛДІМ, гарантія шартлары билан танішіб чқдїм "